

# Introduzione

## 1. Obiettivi e struttura del presente volume

Gli obiettivi di questo volume sono gli stessi degli altri quattro quaderni didattici e del manuale *Fondamenti e contesti. Manuale teorico-pratico* ossia fungere da sostegno per l'insegnante LCO nell'organizzazione della propria lezione per renderla compatibile con i metodi e la didattica del paese ospitante. Ciononostante questo quaderno *Trasmettere strategie e tecniche di apprendimento* si distingue dagli altri perché non è più rivolto agli insegnanti bensì in primo luogo agli allievi, in particolare a quelli di 4a e 5a elementare. Per allievi più giovani esso andrebbe adattato e semplificato.

### Parte I

La parte I comprende 15 schede (M1-15) che illustrano in modo semplice e comprensibile, con l'aiuto di esempi concreti, alcune strategie e tecniche di apprendimento. I temi proposti sono "Come esercitarsi in generale", "Come utilizzare gli strumenti di ausilio", "Lettura e comprensione", "Scrivere", "Prepararsi per esami e relazioni". Queste schede sono da fotocopiare e distribuire agli allievi a seconda del tema trattato e delle esigenze. Per questa ragione non vi è una successione cronologica. Per ogni tecnica esposta compaiono nella pagina introduttiva anche indicazioni e proposte per l'uso didattico. Bisogna precisare che anche gli altri quaderni contengono suggerimenti per facilitare l'apprendimento, si considerino p. es. le strategie di scrittura nel quaderno 1, essi sono però rivolti principalmente agli insegnanti, mentre questo quaderno si rivolge direttamente agli allievi.

### Parte II

La parte II comprende un programma di allenamento per acquisire quelle semplici norme comportamentali determinanti per apprendere in modo efficace. Si tratta di una serie di regole vigenti nei paesi e nella cultura del nord e centro Europa che costituiscono il presupposto base per raggiungere il successo scolastico, ne parleremo in modo più approfondito nel capitolo 4. Rendere gli allievi LCO partecipi di queste regole e tecniche, nonché mostrare loro come metterle in pratica, non può fare altro che garantire le pari opportunità.

### L'introduzione

Prima delle parti pratiche vi è un'introduzione dedicata all'importanza delle tecniche e strategie di apprendimento in generale (cap. 2), alcune istruzioni sul

ruolo degli insegnanti LCO nel comunicare tali tecniche (cap. 3) e suggerimenti per mettere in atto il programma di allenamento della parte II (cap. 4).

### Sulla concezione

Il presente quaderno si ispira a un altro lavoro *Mein schlaues Lernheft* (Imparare con astuzia) dello stesso autore Basil Schader (2012, 2a ed. 2013), casa editrice Orell Füssli. Questo testo si è imposto non solo in Svizzera, ma è uscito anche in due edizioni in lingua albanese (Peja, 2012 e Losanna, 2013). Le tecniche di apprendimento che abbiamo ripreso in questo quaderno sono state parzialmente modificate e riassunte mentre il programma di allenamento è stato ripreso integralmente. L'introduzione, i suggerimenti didattici e parte della grafica sono di nuova concezione.

## 2. Sull'importanza delle strategie e delle tecniche di apprendimento

Osservando i libri di testo moderni, soprattutto i manuali di lingua dei paesi di immigrazione del nord e centro Europa si nota subito che, a differenza dei vecchi testi scolastici, essi contengono molti suggerimenti, consigli e tecniche di apprendimento. Tali suggerimenti sono rivolti agli allievi e offrono una risposta ai seguenti quesiti:

- ▶ Come risolvere le difficoltà di comprensione durante la lettura?
- ▶ Come orientarsi tra libri, Internet e altre fonti?
- ▶ Come si riconosce ciò che è importante in un testo?
- ▶ Come organizzare la struttura di un testo o di una relazione?
- ▶ Come dare risposte efficaci e pertinenti durante un dialogo o un dibattito?
- ▶ Come riuscire a capire a quale parte del discorso appartiene una determinata parola?

Nei vecchi libri di scuola non comparivano queste tecniche, ci si preoccupava piuttosto di trasmettere le conoscenze e, per insegnare la grammatica, si adoperavano esercizi di riproduzione per automatizzare l'apprendimento. In molti paesi vige ancora questa cultura e non si trova quasi per niente materiale su strategie e tecniche di apprendimento. Mentre noi ne produciamo un'infinità.

Le cause di queste differenze sono da ricercare nello sviluppo della nuova pedagogia, didattica e metodologia nei paesi di immigrazione. Di questo si parlerà più ampiamente nella parte II del manuale *Fondamenti e contesti. Manuale teorico-pratico* (capp. 3-6). In questa sede basterà citare, in primo luogo, il maggior peso dato attualmente a un apprendimento autonomo e responsabile e al nuovo ruolo dell'insegnante come coach; in secondo luogo è da ricordare come la lezione sia sempre più orientata all'allievo e allo sviluppo e potenziamento delle sue competenze, piuttosto che alla materia da trasmettere. Infine è universalmente riconosciuto che nel nostro mondo fortemente mediatizzato non conta tanto la semplice conoscenza dei fatti, quanto piuttosto la capacità, le tecniche e le strategie per acquisire tale conoscenza. Facciamo un esempio: in scienze o in storia è molto più competente non colui che ha assimilato per bene una serie di fatti, ma chi sa ricercare le informazioni su Internet o su altre fonti e ne sa ricavare una relazione efficace.

Ne consegue che nella cultura odierna del centro e nord Europa la trasmissione del sapere strategico (come utilizzare le informazioni, le strategie di apprendimento e le tecniche per il *problem solving*) ha assunto un posto di rilievo rispetto alla semplice trasmissione del contenuto. Ciò lo si rileva anche nei libri di testo e noi abbiamo deciso di dedicare a questo tema persino un volume della serie *Materiali per l'insegnamento della lingua d'origine*.

### 3. Il ruolo del corso LCO nella mediazione delle strategie di apprendimento

Gli allievi che frequentano il corso LCO vengono integrati nel contesto sociale del paese ospitante al momento della scolarizzazione. Nel corso LCO invece si confrontano anche con la tradizione pedagogica del paese di origine. A seconda dell'età, personalità, luogo di istruzione e origine dell'insegnante si può verificare un conflitto di tradizioni più o meno forte che può incidere sull'apprendimento dell'allievo. La situazione ottimale per un apprendimento efficace e sostenibile sarebbe quella di evitare una simile dicotomia e questo è proprio lo scopo dei nostri quaderni pratici.

La mediazione e l'esercizio di queste tecniche e strategie dovrebbero essere contemplati sia nella scuola regolare sia nel corso LCO in una sorta di cooperazione vincente per entrambe le istituzioni. Queste strategie sono utili in ogni campo e lingua: chi conosce la tecnica per orientarsi in un vocabolario di lingua italiana può applicarla in un'altra lingua e chi sa organizzarsi per un esame o una relazione lo saprà fare anche in altre materie.

È da considerare ancora un altro punto importante durante la mediazione di tali strategie nel corso LCO: molti allievi del luogo, soprattutto quelli provenienti da famiglie con un background culturale medio-alto, ricevono un aiuto in questo senso già nell'ambiente familiare, mentre gli allievi provenienti da paesi di un'altra cultura e da famiglie con un background culturale piuttosto basso saranno svantaggiati. Pertanto avranno bisogno di un supporto particolare e il corso LCO è l'ambiente più adatto. Il nostro programma di allenamento dei 10 passi intende rivolgersi soprattutto a questo pubblico (cfr. cap. 4).

Infine, a conclusione di questo capitolo, vi presentiamo due aspetti importanti per il lavoro pratico: la coordinazione con la scuola regolare e quattro punti importanti metodologico-didattici.

#### Coordinazione con la scuola regolare

Per introdurre queste tecniche e favorirne l'acquisizione efficace da parte degli alunni bisogna considerare i tre punti fondamentali seguenti:

- a) La collaborazione tra insegnante di classe e insegnante LCO è determinante per il successo dell'allievo. Sarebbe auspicabile uno scambio diretto e una pianificazione coordinata in cui p.es. le tecniche di cluster, mindmap e orientamento in Internet vengano sperimentate in parallelo. Ciò potrebbe avvenire utilizzando p.es. lo stesso tema di geografia o di storia (fiumi; medioevo) o assegnando un compito simile (racogliere idee per un testo fantastico; preparare informazioni per una relazione).
- b) Se una cooperazione diretta non è possibile allora l'insegnante LCO dovrebbe per lo meno informarsi sulle tecniche di apprendimento utilizzate nella scuola regolare, p.es. nei manuali di lingua.
- c) Per ogni strategia appresa durante la lezione LCO si dovrebbe rendere esplicito all'allievo in quale situazione essa potrebbe essere utile anche nella lezione regolare, in quale materia o per risolvere quale problema. È importante anche chiarire se l'allievo ha già sperimentato questa strategia e come potrebbe svilupparla ulteriormente e ottimizzarla.

#### Punti fondamentali metodologico-didattici

Perché le strategie e le tecniche di apprendimento vengano interiorizzate e diventino efficaci bisogna osservare i punti seguenti: